Schriftenverzeichnis PETER ZIEME 1966-2006

zusammengestellt von SIMONE-CHRISTIANE RASCHMANN

Bei der Erarbeitung des vorliegenden Schriftenverzeichnisses wurden folgende Quellen benutzt: *Bibliographie alttürkischer Studien*. Ausgewählt und chronologisch angeordnet von Volker Adam, Jens Peter Laut und Andreas Weiss. Wiesbaden 2000 (Orientalistik Bibliographien und Dokumentationen. 9.) und *Bibliography of Peter Zieme* (bis 1990), in: Nairiku-ajia gengo-no-kenkyū. Studies on the Inner Asian Languages VII, Kobe 1991, 121-129.
Die Abkürzungen am Zeilenanfang bedeuten: (M) Monographie, (HS) Hochschulschrift, (A) Artikel, (R) Rezension, (Ü) Übersetzung, (H) Herausgeberschaft, (B) Tagungsbericht und (V) Vortrag (veröffentlicht).

1966

(A) *Beiträge zur Erforschung des X^{v}āstvānīft*. In: Mitteilungen des Instituts für Orientforschung 12, 351-378.

1968

(A) *Meninski sözlüğünün dili üzerine* (Über die Sprache des Wörterbuches von Meninski). In: *XI. Türk Dil Kurultayında okunan Bilimsel Bildiriler*, Ankara, 72-81. 1
(A) *Die türkischen Yosïpas-Fragmente*. In: Mitteilungen des Instituts für Orientforschung 14, 45-67.
(A) (zusammen mit GEORG HAZAI): *Ein uigurisches Blockdruckfragment einer Einleitung zum Vajracchedikāsūtra*. In: Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae 21, 1-14.
(R) G. AJDAROV: *Jazyk orchonskogo pamjatnika Bil'ge Kagana.* In: Orientalistische Literaturzeitung 63, 381-383.
(Ü) DŽUMAGULOV, ČETIN: *Die syrisch-türkischen (nestorianischen) Denkmäler in Kirgisien*. In: Mitteilungen des Instituts für Orientforschung 14, 470-480.

1969

(HS) *Untersuchungen zur Schrift und Sprache der manichäisch-türkischen Turfantexte*. Berlin. [Unveröff. Diss. (Humboldt-Universität, Berlin DDR)]
(A) *Ein manichäisch-türkisches Gedicht*. In: Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten 1968:'69, 39-44, 50-51.
(A) *Türkçe bir Mani şiiri*. In: Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten 1968:'69, 45-49.
(A) *Ein uigurisches Sündenbekenntnis*. In: Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae 22, 107-121.
(A) *Zwei Textergänzungen zu A. VON LE COQ's „Türkische Manichaica aus Chotscho. III“.* In: Rocznik Orientalistyczny 32, 7-18.
(R) A. BOMBACI, *Histoire de la littérature turque*. In: Mitteilungen des Instituts für Orientforschung 15, 554-558.
(R) A. V. GABAIN, *Die Drucke der Turfan-Sammlung*. In: Orientalistische Literaturzeitung 64, 375- 376.

1970

(A) *Ein manichäisch-türkisches Fragment in manichäischer Schrift*. In: Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae 23, 157-165.
(A) [Die Turfan-Sammlung der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin:] *Die türkischen Texte*. In: Orientalistische Bibliotheken und Sammlungen. Berlin, 39-53.
(A) (zusammen mit FRIEDMAR GEISSLER): *Uigurische Pañcatantra-Fragmente*. In: Turcica 2, 32-70.

(A) (zusammen mit GEORG HAZAI): *Zu einigen Fragen der Bearbeitung türkischer Sprachdenkmäler*. In: Acta Orientalia ediderunt Societates Orientales Danica Norvegica Svecica AODNS 32, 125-140.
(R) V. M. NADELJAEV [et alii] (edd.): *Drevnetjurkskij slovar'*. In: Central Asiatic Journal 14, 228-236.
(R) W. RADLOFF: *Index der deutschen Bedeutungen*. In: Mitteilungen des Instituts für Orientforschung 16, 630.
(R) M. RÄSÄNEN: *Versuch eines etymologischen Wörterbuchs der Türksprachen*. In: Mitteilungen des Instituts für Orientforschung 16, 624-629.
(R) K. STEUERWALD: *Türkisch-deutsches Wörterbuch*. In: Orientalistische Literaturzeitung 65, 61-62.

1971

(M) (zusammen mit GEORG HAZAI): *Fragmente der uigurischen Version des „Jin'gangjing mit den Gāthās des Meister Fu"* nebst einem Anhang von TAIJUN INOKUCHI. Berlin. (Berliner Turfantexte. 1.)
Rez.: A. V. GABAIN, in: Ural-Altaische Jahrbücher 44 (1972), 295-297.
(A) *Äsop in Zentralasien*. In: Das Altertum 17, 40-42.
(A) (zusammen mit SEMIH TEZCAN): *Uigurische Brieffragmente*. In: *Studia Turcica*, Budapest, 451- 460.

1972

(A) *Neue Funde zur Geschichte der Türken in der Mongolei*. In: Das Altertum 18, 255-258.
(A) *Zu einigen Problemen des Manichäismus bei den Türken*. In: *Traditions religieuses et para-religieuses des peuples altaïques*. Communications présentées au XIII[e] Congrès de la „PIAC", Strasbourg, 25-30 juin 1970. Paris, 173-179.
(R) L. LIGETI (ed.): *Studia Turcica*. In: Mitteilungen des Instituts für Orientforschung 17, 488-491.
(R) J. NÉMETH: *Die türkische Sprache in Ungarn im siebzehnten Jahrhundert*. Budapest 1970. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 13.) In: Zeitschrift für Phonetik, Sprachwissenschaft und Kommunikationsforschung 25/3, 253-254.
(R) T. TEKIN: *A Grammar of Orkhon Turkic*. In: Orientalistische Literaturzeitung 67, 265-268.

1973

(A) *Die Uiguren und ihre Beziehungen zu China*. In: Central Asiatic Journal 17, 282-293.
(A) *Zu den Beziehungen zwischen dem uigurischen und mongolischen Schrifttum*. In: *The Second International Congress of Mongolists. 2.* Ulaanbaatar, 247-250.
(R) A. RAUN: *Basic Course in Uzbek*. In: Orientalistische Literaturzeitung 68, 604-605.
(R) D. SINOR: *Inner Asia*. In: Orientalistische Literaturzeitung 68, 601-603.

1974

(A) *Ein Turfanfragment einer türkischen Erzählung*. In: Altorientalische Forschungen 1, 367-368.
(A) *Ein uigurischer Landverkaufsvertrag aus Murtuq*. In: Altorientalische Forschungen 1, 295-308.
(A) *Ein uigurisches Turfanfragment der Erzählung vom guten und vom bösen Prinzen*. In: Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae 28, 263-268.
(A) *Zu den nestorianisch-türkischen Turfantexten*. In: GEORG HAZAI/PETER ZIEME (edd.): *Sprachen, Geschichte und Kultur der altaischen Völker*. Protokollband der 12. Tagung der PIAC 1969 in Berlin. Berlin. (Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. 5.), 661-668.
(A) *70 Jahre Turfanforschung an der Berliner Akademie*. In: Spectrum 1, 17-19.
(R) N. I. ASHMARIN: *Thesaurus Linguae Tschuvaschorum*. In: Orientalistische Literaturzeitung 69, 64-65.
(R) *Bližnij i Srednij Vostok*. In: Zeitschrift für Geschichtswissenschaft 22.3, 362-363.
(R) E. I. FAZYLOV: *Fragmenty neizvestnogo starotjurkskogo pamjatnika*. In: Orientalistische Literaturzeitung 69, 174-175.

(R) *Sprachwissenschaftliche Ergebnisse der deutschen Turfanforschung I-II*. In: Orientalistische Literaturzeitung 69, 173-174.

(H) (zusammen mit GEORG HAZAI): *Sprachen, Geschichte und Kultur der altaischen Völker*. Protokollband der 12. Tagung der PIAC 1969 in Berlin. Berlin. (Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. 5.)

1975

(M) *Manichäisch-türkische Texte*. Berlin. (Berliner Turfantexte. 5.)

Rez.: J. HAMILTON, in: Journal Asiatique 267 (1979), 459-460.

K. RÖHRBORN, in: Central Asiatic Journal 24 (1980), 153-155.

S. TEZCAN, in: Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten 1978-1979, 295-300.

(A) *Kāšγarī und die türkischen Turfantexte*. In: *TÜRK DIL KURUMU (ed.): Birinci Türk Dili Bilimsel Kurultayına sunulan bildiriler*. Ankara 1975. (Türk Dil Kurumu y.ları. 413.), 463-474.

(A) *Ein uigurischer Erntesegen*. In: Altorientalische Forschungen 3, 109-143.

(A) *Ein uigurischer Text über die Wirtschaft manichäischer Klöster im uigurischen Reich*. In: LOUIS LIGETI (ed.): *Researches in Altaic Languages*. Papers Read at the 14th Meeting of the PIAC Held in Szeged, August 22-28, 1971. Budapest, 331-339.

(A) *Zum Verhältnis Stamm - Herrscher in der Zeit der osttürkischen Reiche (6.-9. Jh.)*. In: JOACHIM HERRMANN/ IRMGARD SELLNOW (edd.): *Die Rolle der Volksmassen in der Geschichte der vorkapitalistischen Gesellschaftsformationen.* Berlin, 47-54. (Veröffentlichungen des Zentralinstituts für Alte Geschichte und Archäologie der Akademie der Wissenschaften der DDR. 7.)

(A) *Zur buddhistischen Stabreimdichtung der alten Uiguren*. In: Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae 29, 187-211.

(R) H. W. BRANDS: *Studien zum Wortbestand der Turksprachen*. In: Asien Afrika Lateinamerika 3.3, 557-559.

(R) A. V. GABAIN: *Das Leben im uigurischen Königreich von Qočo (850-1250)*. Wiesbaden 1973. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 6.) In: Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes 67, 324-327.

(R) *Tjurkologičeskij sbornik*, Moskau 1973. In: Orientalistische Literaturzeitung 70, 382-385.

(Ü) KLJAŠTORNYJ, SERGEJ GRIGOREVIČ: *Einige Probleme der Geschichte der alttürkischen Kultur Zentralasiens*. In: Altorientalische Forschungen 2, 119-128.

(B) *Der 1. Internationale Kongreß für Turkologie*. In: Das Altertum 23, 57-59.

(B) *Präosmanistische und osmanische Studien.* 1. Arbeitsberatung, Neapel 1974. In: Ethnographisch-archäologische Zeitschrift 16, 701-702.

1976

(M) (zusammen mit GEORG KARA): *Fragmente tantrischer Werke in uigurischer Übersetzung*. Berlin. (Berliner Turfantexte. 7.)

Rez.: J. HAMILTON, in: Turcica 9/2-10 (1978), 247-249.

K. RÖHRBORN, in: Central Asiatic Journal 24 (1980), 155-157.

S. TEZCAN, in: Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten 1978-1979, 301-306.

(A) *O vtoroj glave sutry "Zolotoj blesk"*. In: SERGEJ GRIGOREVIČ KLJAŠTORNYJ/JURIJ AŠOTOVIČ PETROSJAN/ EDGEM RACHIMOVIČ TENIŠEV (edd.): *Turcologica*. K semidesjatiletiju akademika A. N. KONONOVA. Leningrad, 341-347.

(A) *Singqu Säli Tutung - Übersetzer buddhistischer Schriften ins Uigurische*. In: *WALTHER HEISSIG/JOHN RICHARD KRUEGER/FELIX J. OINAS/EDMOND SCHÜTZ (edd.): Tractata Altaica*. DENIS SINOR sexagenario optime de rebus altaicis merito dedicata. Wiesbaden, 767-775.

(A) *Zum Handel im uigurischen Reich von Qočo*. In: Altorientalische Forschungen 4, 235-249.

(R) B. KELLNER-HEINKELE: *Aus den Aufzeichnungen des Sa'īd Giray Sulṭān*. In: Asien Afrika Lateinamerika 4.5, 812-813.

(R) S. TEZCAN: *Eski Uygurca Hsüan Tsang Biyografisi.* Ankara 1975. In: AOH 30/2, 257-265.
(R) *Turkologischer Anzeiger* (TA 1), Anhang zu WZKM 67 (1975). In: Orientalistische Literaturzeitung 71, 489-490.
(R) *Voprosy tjurkologii*. In: Orientalistische Literaturzeitung 71, 170-172.

1977

(M) (zusammen mit GEORG KARA): *Die uigurischen Übersetzungen des Guruyogas "Tiefer Weg" von Sa-skya Paṇḍita und der Mañjuśrīnāmasaṃgīti*. Berlin. (Berliner Turfantexte. 8.)
Rez.: S. TEZCAN, in: Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten 1978-1979, 307-313.
(A) *Drei neue uigurische Sklavendokumente*. In: Altorientalische Forschungen 5, 145-170.
(A) *Die Geschichte der Ungarn von den Anfängen bis zur Herausbildung des Feudalismus im 11. Jh.* In: *Weltgeschichte bis zur Herausbildung des Feudalismus.* Abriß. Berlin, 596-599.
(A) *Zu den Legenden im uigurischen Goldglanzsūtra*. In: Journal of Turkish Studies. Türklük Bilgisi Araştırmaları 1, 149-156.
(A) *Zwei Ergänzungen zu der christlich-türkischen Handschrift T II B 1*. In: Altorientalische Forschungen 5, 271-272.
(R) A. V. GABAIN: *Alttürkische Grammatik*, 3. Auflage. In: Orientalistische Literaturzeitung 72, 508-509.
(R) K. STEUERWALD: *Deutsch-Türkisches Wörterbuch*. In: Orientalistische Literaturzeitung 72, 611.
(R) *Studia Orientalia* 43, Helsinki 1974 (Räsänen-Festschrift). In: Orientalistische Literaturzeitung 72, 608-609.

1978

(M) (zusammen mit GYÖRGY KARA): *Ein uigurisches Totenbuch*. Nāropas Lehre in uigurischer Übersetzung von vier tibetischen Traktaten nach der Sammelhandschrift aus Dunhuang British Museum Or. 8212 (109). Budapest. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 22.) [Gleichzeitig in Wiesbaden veröffentlicht (Asiatische Forschungen. 63.)]
Rez.: J. HAMILTON, in: Orientalistische Literaturzeitung 76 (1981), 575.
J.W. DE JONG, in: Indo-Iranian Journal 24 (1982), 162-166.
J. P. LAUT, in: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 132 (1982), 396-398.
P. POUCHA, in: Archív Orientální 49 (1981), 195-196.
K. RÖHRBORN, in: Bulletin of the School of Oriental and African Studies 45 (1982), 180-181.
(A) *Addenda zu TUBA 1 (1977)*. In: Journal of Turkish Studies. Türklük Bilgisi Araştırmaları 2, 168-169.
(A) *Ein uigurisches Fragment der Rāma-Erzählung*. In: Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae 32, 23-32.
(A) *Materialien zum uigurischen Onomasticon. I*. In: Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten 1977:'78, 71-84.
(A) *Vilhelm Thompsen und die Entzifferung der alttürkischen Runenschrift.* Zum 50. Todestag des dänischen Sprachforschers. In: Das Altertum 24, 59-61.
(R) G. GROPP: *Archäologische Funde aus Khotan*. Chinesisch-Ostturkestan. In: Orientalistische Literaturzeitung 73, 285-287.
(R) K. RÖHRBORN: *Uigurisches Wörterbuch*. Lieferung 1. In: Orientalistische Literaturzeitung 73, 325-330.

1979

(A) *Eski Uygurların burkancılıkla ilgili alliterasyonlu koşukları üzerine*. In: *Birinci Milletler Arası Türkoloji Kongresi.* (Istanbul, 15-20 X.1973). Tebliğler. 2. *Türk dili ve edebiyatı*. Istanbul. (Istanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi. Türkiyat Enstitüsü.), 562-581.
(A) *Uigurisch* lab *„Spende"*. In: Altorientalische Forschungen 6, 275-277.
(A) *Zur Erforschung der türkischen Turfantexte*. In: *Der Kemalismus und die moderne Türkei*. Berlin, 88-101.

(asia africa latin america. special issue. 5.)

(R) W. HEISSIG u.a.: *Denis Sinor Sexagenario Optime de Rebus Altaicis Merito Dedicata.* Wiesbaden 1976. In: Orientalistische Literaturzeitung 74, 479-481.

(R) *Tractata Altaica* (Sinor-Festschrift). In: Orientalistische Literaturzeitung 74, 479-481.

1980

(A) *Ein uigurischer Leihkontrakt über Weizen*. In: Altorientalische Forschungen 7, 273-275.

(A) *Uigurische Pachtdokumente*. In: Altorientalische Forschungen 7, 197-245.

(R) L. LIGETI: *A magyar nyelv török kapcsolatai*. In: Orientalistische Literaturzeitung 75, 569-570.

(R) *Tjurkologičeskij sbornik* 1975. In: Orientalistische Literaturzeitung 75, 167-170.

1981

(A) *Bemerkungen zur Datierung uigurischer Blockdrucke*. In: Journal Asiatique 269, 385-399.

(A) *Ein Hochzeitssegen uigurischer Christen*. In: KLAUS RÖHRBORN/HORST WILFRID BRANDS (edd.): *Scholia*. Beiträge zur Turkologie und Zentralasienkunde. ANNEMARIE VON GABAIN zum 80. Geburtstag am 4. Juli 1981 dargebracht von Kollegen, Freunden und Schülern. Wiesbaden. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 14.), 221-232.

(A) *Materialien zum uigurischen Onomasticon. II.* In: Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten 1978- 79:'81, 81-94.

(A) *Research on Uigur Documents since 1975*. In: Journal Asiatique 269, 55-61.

(A) *Uigurische Steuerbefreiungsurkunden für buddhistische Klöster*. In: Altorientalische Forschungen 8, 237-263.

(A) (zusammen mit WERNER SUNDERMANN): *Soghdisch-türkische Wortlisten*. In: KLAUS RÖHRBORN/ HORST WILFRID BRANDS (edd.): *Scholia*. Beiträge zur Turkologie und Zentralasienkunde. ANNEMARIE VON GABAIN zum 80. Geburtstag am 4. Juli 1981 dargebracht von Kollegen, Freunden und Schülern. Wiesbaden, 184-193. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 14.)

(R) G. DOERFER/M. WEIERS (edd.): *Beiträge zur Nordasiatischen Kulturgeschichte*. In: Orientalistische Literaturzeitung 76, 513-514.

(R) E. TAUBE: *Tuwinische Volksmärchen*. In: Orientalistische Literaturzeitung 76, 415-416.

1982

(A) *A New Fragment of the Uigur* Guanwuliangshoujing. In: Ryūkoku Daigaku Bukkyōbunka Kenkyūsho Kiyō. Bulletin of the Institute of Buddhist Cultural Studies, Ryūkoku University. Special Issue 20. Kyoto, 20-29.

(A) *Die Erforschung der Turfantexte und die internationale Kooperation.* In: Union Internationale des Études Orientales et Asiatiques. Bulletin d'Information, No. 3. Paris, 1-14 [keine durchgängige Paginierung].

(A) *Ein uigurisches Familienregister aus Turfan*. In: Altorientalische Forschungen 9, 263-267.

(A) *Soziale Gruppen- und Typenbegriffe griechischen Ursprungs in den modernen Türksprachen.* In: CHARLOTTE WELSKOPF (ed.): *Soziale Typenbegriffe im alten Griechenland und ihr Fortleben in den Sprachen der Welt*. Bd. 7. Berlin, 600-609.

(A) *Zum uigurischen Samantabhadracaryāpraṇidhāna*. In: ALDO GALLOTTA/UGO MARAZZI (edd.): *Studi turcologica memoriae ALEXII BOMBACI dicata*. Napoli. (Istituto Universitario Orientale. Seminario di Studi Asiatici. Series Minor. 19.), 599-609.

(R) K. RÖHRBORN: *Uigurisches Wörterbuch*. Lieferung 2. In: Orientalistische Literaturzeitung 77, 174-177.

1983

(HS) *Die Stabreimtexte der Uiguren von Turfan und Dunhuang.* Studien zur alttürkischen Dichtung. (Habilitationsschrift. Akademie der Wissenschaften der DDR, Berlin)

(A) *Die Berliner Expeditionen nach Turfan und Zentralasienkunde heute*. In: Das Altertum 29, 152-160.

(A) *Colophons to the* Säkiz yükmäk yaruq. In: Altorientalische Forschungen 10, 143-149.

(A) *Editions and Studies of Uigur Texts From Turfan and Dunhuang Since 1970*. In: Journal of Central Asia 6, 81-101.

(A) *Zum uigurischen Tārā-Ekaviṃśatistotra*. In: Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae 36, 583-597.

(A) (zusammen mit KŌGI KUDARA): *Uigurische* Āgama-*Fragmente (1)*. In: Altorientalische Forschungen 10, 269-318.

(H) (zusammen mit GEORG HAZAI): *Sprachwissenschaftliche Ergebnisse der deutschen Turfanforschung. 4*. Faksimiles zu den Text-Editionen von ALBERT AUGUST VON LE COQ, FRIEDRICH WILHELM KARL MÜLLER, WILLY BANG, ANNEMARIE VON GABAIN, GABDUL RAŠID RACHMATI, VILHELM THOMSEN. Berlin. (Opuscula. Sammelausgaben seltener und bisher nicht selbständig erschienener wissenschaftlicher Abhandlungen. 3, 4.)

Rez.: J. P. LAUT, in: Ural-Altaische Jahrbücher, N.F. 4 (1984), 269-270.

1984

(A) *Indischer Schlangenzauber in uigurischer Überlieferung*. In: LOUIS LIGETI (ed.): *Tibetan and Buddhist Studies.* Commemorating the 200th Anniversary of the Birth of ALEXANDER CSOMA DE KÖRÖS. Budapest, 425-440. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 29,2.)

(A) *Jātaka-Illustrationen in uigurischen Blockdrucken*. In: BURCHARD BRENTJES/HANS-JOACHIM PEUKE (edd.): *Kulturhistorische Probleme Südasiens und Zentralasiens*. Halle (Saale), 157-170. (Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg. Wissenschaftliche Beiträge. I, 25.)

(A) *Sandelholz in den uigurischen Texten*. In: Altorientalische Forschungen 11, 377-380.

(A) *Zur Verwendung der Brāhmī-Schrift bei den Uiguren*. In: Altorientalische Forschungen 11, 331-346.

(A) (zusammen mit KŌGI KUDARA): *Fragmente zweier unbekannter Handschriften der uigurischen Xuanzang-Biographie*. In: Altorientalische Forschungen 11, 136-148.

(R) E. TAUBE: *Tuwinische Lieder*. In: Orientalistische Literaturzeitung 79, 208-209.

(R) *Tjurkologičeskij sbornik* 1977. In: Orientalistische Literaturzeitung 79, 376-379.

(R) K. D. WANNIG: *Der Dichter Karaca Oğlan.* Studien zur türkischen Liebeslyrik. In: Asien Afrika Lateinamerika 12, 567-568.

1985

(M) *Buddhistische Stabreimdichtungen der Uiguren*. Berlin. (Berliner Turfantexte. 13.)

Rez.: A. V. GABAIN, in: Ural-Altaische Jahrbücher N.F. 5 (1985), 268-269.

G. KARA: In: Orientalistische Literaturzeitung 84 (1989), 354-357.

(M) (zusammen mit KŌGI KUDARA): *Uigurugo no Kanmuryōjukyō. Guanwuliangshoujing in Uigur*. Kyoto.

(A) *Einige Bemerkungen zur Profanliteratur der Uiguren* (*Uygurların dindışı edebiyatı üzerine birkaç not*). In: *Beşinci Milletler Arası Türkoloji Kongresi.* Istanbul, 23-28 Eylül 1985. Tebliğler I. *Türk Dili*. 1. Istanbul. (Istanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi. Türkiyat Araştırma Merkezi.), 277-282 [deutsch], 283-288 [türk.].

(A) *Uigurische* Sukhāvatīvyūha-*Fragmente*. In: Altorientalische Forschungen 12, 129-149.

(A) (zusammen mit SIMONE RASCHMANN): *Ein* Bodhicaryāvatāra-*Kommentar in alttürkischer Überlieferung*. In: Altorientalische Forschungen 12, 309-318.

(R) *Collected Works of Csoma de Körös*. In: Deutsche Literaturzeitung 106, 552-553.

(R) V. STOJANOW: *Die Entstehung und Entwicklung der osmanisch-türkischen Paläographie und Diplomatik*. In: Orientalistische Literaturzeitung 80, 382-383.

1986

(A) *Ein alttürkisches Fragment aus dem* Bhaiṣajyagurusūtra. In: Altorientalische Forschungen 13, 185-188.
(A) *Mängi bulzun! - Ein weiterer Neujahrssegen*. In: ŞÜKRÜ ELÇIN (ed.): *Dr. EMEL ESIN'e Armağan*. Ankara, 131-139. (Türk Kültürü Araştırmaları. 24:1.)
(A) *Uygur yazısıyla yazılmış Uygur yazıtlarına dair bazı düşünceler*. In: Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten 1982-1983:'86, 229-237.
(A) *Versunkene Kulturen an der Seidenstraße*. In: Spectrum 17, 15-18. (spectrum Bildbericht.)
(A) (zusammen mit GEORG KARA): *Die uigurische Übersetzung des apokryphen Sūtras „Fo ding xin da tuo luo ni"*. In: Altorientalische Forschungen 13, 318-376.

1987

(A) *Ein alttürkisches Avalokiteśvarastava*. In: Altorientalische Forschungen 14, 221-223.
(A) *Die Erforschung der alttürkischen Turfan-Texte im Rahmen der Turkologie*. In: *Germano-Turcica*. Zur Geschichte des Türkisch-Lernens in den deutschsprachigen Ländern. Ausstellung des Lehrstuhls für Türkische Sprache, Geschichte und Kultur der Universität Bamberg in Zusammenarbeit mit der Universitätsbibliothek Bamberg. Bamberg, 87-91.
(A) *Materialien zum uigurischen Onomasticon* III. In: Türk Dili Araûtırmaları Yıllığı - Belleten 1984:'87, 267-283.
(R) A. GALLOTTA/U. MARAZZI (edd.): *Studia Turcologica Memoriae Alexii Bombaci Dicata*. In: Orientalistische Literaturzeitung 82, 498-500.

1988

(A) *Gde izgotovljalis' drevneujgurskie ksilografy*. In: *Voprosy Sovetskoj Tjurkologii. 2*. Ašchabad, 148-152.
(A) *Ein geistiges Drogenbuch der türkischen Manichäer*. In: PETER BRYDER (ed.): *Manichaean Studies*. Proceedings of the First International Conference on Manichaeism, August 5-9, 1987, Department of History of Religions, Lund University, Sweden. Lund, 221-228. (Lund Studies in African and Asian Religions. 1.)
(A) *Das* Pravāraṇā-Sūtra *in alttürkischer Überlieferung*. In: *Barg-i sabz. A Green Leaf*. Papers in Honour of Professor JES P. ASMUSSEN. Leiden, 445-453. (Hommages et Opera Minora. 12.)
(A) (zusammen mit KŌGI KUDARA): *Chinesisch-alttürkische Fragmente des „Schwitzbad-Sūtras"*. In: Altorientalische Forschungen 15, 182-191.
(R) G. EHLERS: *Alttürkische Handschriften*. Teil 2. In: Orientalistische Literaturzeitung 83, 458-460.

1989

(A) *BANG KAUP*. In: Encyclopædia Iranica. 3. 691-692.
(A) *Die Vorrede zum alttürkischen Goldglanz-Sūtra von 1022*. In: CAROLYN I. CROSS (ed.): *GERHARD DOERFER Festschrift*. Essays Presented to GERHARD DOERFER on his Seventieth Birthday by His Colleagues and Students. Duxbury, 237-243. (Journal of Turkish Studies. Türklük Bilgisi Araştırmaları. 13.)
(A) *Titulaturen und Elogen uigurischer Könige*. In: KLAUS SAGASTER/HELMUT EIMER (edd.): *Religious and Lay Symbolism in the Altaic World and Other Papers*. Proceedings of the 27th Meeting of the PIAC, Walberberg, Federal Republic of Germany, June 12th to 17th, 1984, 443-450. (Asiatische Forschungen. 105.)
(A) *Zeugnisse alter Buchdruckkunst in der Berliner Turfansammlung*. In: Das Altertum 35, 185-190.
(A) *Zum mehrsprachigen Blockdruck des* Tārā-Ekaviṃśatistotra *aus der Yuan-Zeit*. In: Altorientalische

Forschungen 16, 196-197.
(A) *Zur alttürkischen* Bhaiṣajyagurusūtra*-Übersetzung*. In: Altorientalische Forschungen 16, 198- 200.
(A) *Zwei neue alttürkische* Saddharmapuṇḍarīka*-Fragmente*. In: Altorientalische Forschungen 16, 370-379.
(A) (zusammen mit ÁDÁM MOLNÁR): *Ein weiterer uigurischer Erntesegen*. In: Altorientalische Forschungen 16, 140-152.
(R) R. GROUSSET: *Die Reise nach dem Westen*. In: Orientalistische Literaturzeitung 84, 234-235.
(R) J. HAMILTON: *Manuscrits ouïgours du IX^e^-X^e^ siècle de Touen-Houang*. In: Orientalistische Literaturzeitung 84, 62-65.
(R) J. HARMATTA (ed.): *From Hecataeus to al-Huwārizmī*. In: Orientalistische Literaturzeitung 84, 97.
(R) TH. HOPPE: *Xinjiang-Arbeitsbibliographie II*. In: Orientalistische Literaturzeitung 84, 229-230.
(R) B.A. LITVINSKIJ (ed.): *Vostočnyj Turkestan i Srednjaja Azija*. In: Orientalistische Literaturzeitung 84, 361-363.
(R) K. RÖHRBORN: *Uigurisches Wörterbuch*. Lieferung 3. Wiesbaden 1981 und Lieferung 4. Wiesbaden 1988. In: Orientalistische Literaturzeitung 84, 59-62.
(R) H.W. SCHUMANN: *Buddhistische Bilderwelt*. In: Asien Afrika Lateinamerika 17, 354-355.

1990

(A) *Ein alttürkisches Fragment des* Kṣitigarbha-Sūtras *aus Bäzäklik*. In: Altorientalische Forschungen 17, 379-384.
(A) *Sur quelques titres et noms des bouddhistes turcs*. In: RÉMY DOR (ed.): *L'Asie Centrale et ses voisins*. Influences réciproques. Paris, 131-139.
(A) *Notizen zum alttürkischen Sprichwortschatz*. In: BERNT BRENDEMOEN (ed.): *Altaica Osloensia*. Proceedings From the 32nd Meeting of the PIAC, Oslo, June 12-18, 1989. Oslo, 401-409. [Auch in: Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten 1991:'94, 47-54]
(A) *Xuanzangs Biographie und das Xiyuji in alttürkischer Überlieferung*. In: JENS PETER LAUT/KLAUS RÖHRBORN (edd.): *Buddhistische Erzählliteratur und Hagiographie in türkischer Überlieferung.* Wiesbaden, 76-107. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 27.)
(A) (zusammen mit KŌGI KUDARA): *Uigurische* Āgama*-Fragmente (2)*. In: Altorientalische Forschungen 17, 130-145.
(A) (zusammen mit JENS PETER LAUT): *Ein zweisprachiger Lobpreis auf den Bäg von Kočo und seine Gemahlin.* In: JENS PETER LAUT/KLAUS RÖHRBORN (edd.): *Buddhistische Erzählliteratur und Hagiographie in türkischer Überlieferung.* Wiesbaden, 15-36. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 27.)
(A) (zusammen mit SEMIH TEZCAN): *Antiislamische Polemik in einem alttürkischen buddhistischen Gedicht aus Turfan*. In: Altorientalische Forschungen 17, 146-151.
(R) GENG SHIMIN/H.-J. KLIMKEIT (edd.): *Das Zusammentreffen mit Maitreya*. I-II. In: Orientalistische Literaturzeitung 85, 66-69.
(R) *Neue sowjetische Veröffentlichungen über die alten Kulturen Xinjiangs*. In: Orientalistische Literaturzeitung 85, 133-142.

1991

(M) *Die Stabreimtexte der Uiguren von Turfan und Dunhuang*. Studien zur alttürkischen Dichtung. Budapest. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 33.)
Rez.: M. ERDAL, in: Bulletin of the School of Oriental and African Studies 56 (1993), 145-148.
L. JOHANSON, in: Acta Orientalia 54 (1993), 194-196.
J.P. LAUT, in: Orientalistische Literaturzeitung 87 (1992), 5-13.
M. ÖLMEZ, in: Türk Dilleri Araştırmaları 3 (1993), 315-316.
(A) *Bruchstücke einer alttürkischen Übersetzung des* Mahāyāna Mahāparinirvāṇasūtras *aus Turfan*. In: Altorientalische Forschungen 18, 297-303.

(A) *Der Essenz-Śloka des Saddharmapuṇḍarīka-Sūtras*. In: *Varia Eurasiatica*. Festschrift für Professor ANDRÁS RÓNA-TAS. Szeged, 249-269.

(A) *Gedanken zur Bearbeitung der alttürkischen buddhistischen Texte*. In: HORST KLENGEL/WERNER SUNDERMANN (edd.): *Ägypten, Vorderasien, Turfan*. Probleme der Edition und Bearbeitung altorientalischer Handschriften. Tagung in Berlin, Mai 1987. Berlin, 134-140. (Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. 23.)

(R) LIU XINRU: *Ancient India and Ancient China*. Trade and Religious Exchange AD 1-600. In: Orientalistische Literaturzeitung 86, 444-445.

(R) B. ÖHRIG: Bestattungsriten alttürkischer Aristokratie im Lichte der Inschriften. In: Orientalistische Literaturzeitung 86, 553-555.

(R) N. SIMS-WILLIAMS/J. HAMILTON: *Documents turco-sogdiens*. In: Journal of the Royal Asiatic Society 3rd series, I, 404-406.

(R) R. WHITFIELD/A. FARRER: *Caves of the Thousand Buddhas*. In: Orientalistische Literaturzeitung 86, 331-333.

1992

(M) *Religion und Gesellschaft im Uigurischen Königreich von Qočo*. Kolophone und Stifter des alttürkischen buddhistischen Schrifttums aus Zentralasien. Opladen. (Abhandlungen der Rheinisch-Westfälischen Akademie der Wissenschaften. 88.)

Rez.: ST. STACHOWSKI, in: Ural-Altaische Jahrbücher N.F. 14 (1996), 291-293.

(A) *Alternative Übersetzungen in alttürkischen buddhistischen Werken*. In: CHRISTA FRAGNER/KLAUS SCHWARZ (edd.): *Festgabe an JOSEF MATUZ. Osmanistik, Turkologie, Diplomatik*. Berlin, 343-353. (Islamkundliche Untersuchungen. 150.)

(A) *Die Geschichte Zentralasiens in einer neuen Gesamtschau*. In: Orientalistische Literaturzeitung 87, 118-125.

(A) *Manichäische Kolophone und Könige*. In: GERNOT WIESSNER/HANS-JOACHIM KLIMKEIT (edd.): *Studia Manichaica. II*. Internationaler Kongreß zum Manichäismus. 6.-10. August 1989, St. Augustin/Bonn. Wiesbaden, 319-327.

(A) *Probleme alttürkischer Vajracchedikā-Übersetzungen*. In: ALFREDO CADONNA (ed.): *Turfan and Tun-Huang. The Texts*. Encounter of Civilizations on the Silk Route. Firenze, 21-24. (Orientalia Venetiana. 4.)

(A) *Some Remarks on Old Turkish Words for "Wife"*. In: Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten 1987:'92, 305-309.

(A) TWYNY = töni, *eine bisher verkannte Postposition des Alttürkischen*. In: Altorientalische Forschungen 19, 160-165.

(A) *Die Turfantexte. Frühe Zeugnisse der Buchkunst aus Zentralasien*. In: Spektrum der Wissenschaft 8 (August 1992), 99-104.

(A) *Eine uigurische Hausverkaufsurkunde aus Qočo*. In: Altorientalische Forschungen 19, 359-371.

(R) P. YOUNG: *Xinjiang*. In: Orientalistische Literaturzeitung 87, 211-212.

1993

(A) *Eine Eloge auf einen uigurischen Bäg*. In: MEHMET ÖLMEZ (ed.): *TALAT TEKIN armağanı*. 65. doğum yılı dolayısıyla meslektaşlar ve öğrencilerinin yazılarıyla. Ankara, 271-284. (Türk Dilleri Araştırmaları. 3.)

(A) *Xuanzang und Maitreya*. In: JENS PETER LAUT/KLAUS RÖHRBORN (edd.): *Sprach- und Kulturkontakte der türkischen Völker*. Materialien der zweiten Deutschen Turkologen-Konferenz Rauischholzhausen, 13.-16. Juli 1990. Wiesbaden, 229-233. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 37.)

(R) L. BAZIN: *Les systèmes chronologiques dans le monde turc ancien*. In: Kratylos 38, 216-217.

(H) YAMADA, NOBUO: *Sammlung uigurischer Kontrakte*. Hrsg. von JUTEN ODA, PETER ZIEME, HIROSHI UMEMURA

und TAKAO MORIYASU. 1-3. Osaka.
Rez.: SHIRO ANDO, in: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 145 (1995), 189-190.

1994

(A) *Alttürkische Fragmente über den Regenstein.* In: ÁDÁM MOLNÁR: *Weather-magic in Inner Asia.* Bloomington, 147-151.
(A) *Hatte der Große Bär bei den Uiguren neun Sterne?* In: KLAUS RÖHRBORN/WOLFGANG VEENKER (edd.): *Memoriae munusculum.* Gedenkband für ANNEMARIE V. GABAIN. Wiesbaden, 149-154. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 39.)
(A) *In memoriam Annemarie v. Gabain* (4.7.1901 - 15.1.1993). In: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 144, 239-249.
(A) *Notizen zum alttürkischen Sprichwortschatz.* In: Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten 1991:'94, 47-54.
(A) *Samboqdu et alii.* Einige alttürkische Personennamen im Wandel der Zeiten. In: Journal of Turkology 2, 119-133.
(A) *Zum Maitreya-Kult in uigurischen Kolophonen.* In: Rocznik Orientalistyczny 49, 219-230.
(A) (zusammen mit SEMIH TEZCAN): *Alttürkische Reimsprüche.* Ein neuer Text. In: Journal of Turkology 2, 259-271.
(R) G. DOERFER: *Versuch einer linguistischen Datierung älterer osttürkischer Texte.* In: Orientalistische Literaturzeitung 89, 570-574.
(R) A.L. MAYER: *Cien-Biographie* VII. In: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 144, 426-427.
(R) K. RÖHRBORN: *Die alttürkische Xuanzang-Biographie* VII. In: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 144, 422-424.

1995

(A) *Alttürkische Halsketten und andere Schmucke.* In: MARCEL ERDAL/SEMIH TEZCAN (edd.): *Beläk Bitig.* Sprachstudien für GERHARD DOERFER zum 75. Geburtstag. Wiesbaden, 233-246. (Turcologica. 23.)
(A) *Die alttürkischen Planetennamen.* In: BARBARA KELLNER-HEINKELE/MAREK STACHOWSKI (edd.): *Laut- und Wortgeschichte der Türksprachen.* Wiesbaden, 199-204. (Turcologica. 26.)
(A) *Annemarie von Gabain und die Turfanforschung.* In: Manichaean Studies Newsletter 12, 6-9.
(A) *Auf den Spuren von Epen bei den Alttürken Zentralasiens.* In: WOLFGANG RAIBLE (ed.): *Kulturelle Perspektiven auf Schrift und Schreibprozesse.* Elf Aufsätze zum Thema *Mündlichkeit und Schriftlichkeit.* Tübingen, 153-161. (ScriptOralia. 72.)
(A) *Neue Fragmente des alttürkischen Sermons vom Licht-Nous.* In: CHRISTIANE RECK/PETER ZIEME (edd.): *Iran und Turfan.* Beiträge Berliner Wissenschaftler, WERNER SUNDERMANN zum 60. Geburtstag gewidmet. Wiesbaden, 251-276. (Iranica. 2.)
(A) *Philologische Bemerkungen zu einigen alttürkischen Stoffnamen.* In: Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae 48, 487-494.
(A) *An Uigur Monasterial Letter from Toyoq.* In: Nairiku-ajia gengo-no-kenkyū. Studies on the Inner Asian Languages 10, 1-7.
(A) (zusammen mit KŌGI KUDARA): *Uigurische* Āgama-*Fragmente (3).* In: Bukkyō-bunkaken-kyūsho kiyo (Bulletin of Institute of Buddhist Cultural Studies, Ryūkoku University) 34, 23-84.
(R) L. JOHANSON: *Linguistische Beiträge zur Gesamtturkologie.* In: Kratylos 40, 212-214.
(R) B. KELLNER-HEINKELE (ed.): *Altaica Berolinensia.* In: Orientalistische Literaturzeitung 90, 597- 600.
(R) K. RÖHRBORN: *Uigurisches Wörterbuch.* Lieferung 5. In: Orientalistische Literaturzeitung 90, 199- 201.

1996

(M) *Altun Yaruq Sudur*. Vorworte und das erste Buch. Turnhout. (Berliner Turfantexte. 18.)
Rez.: G. KARA, in: Central Asiatic Journal 41 (1997), 296-301.
S.G. KLJAŠTORNYJ, in: Manuscripta Orientalia 3/1 (1997), 66-68.
S.-CH. RASCHMANN, in: Orientalistische Literaturzeitung 92 (1997), 267-270.

(A) *Alexander According to an Old Turkish Legend*. In: ACADEMIA NAZIONALE DEI LINCEI (ed.): *La Persia e l'Asia Centrale*. Da Alessandro al X secolo. Roma, 9-12 novembre 1994. Roma, 25-37. (Atti dei Convegni Lincei. 127.)

(A) *ANNEMARIE V. GABAIN und die Turfanforschung*. In: RONALD ERIC EMMERICK/WERNER SUNDERMANN/ INGRID WARNKE/ PETER ZIEME (edd.): *Turfan, Khotan und Dunhuang*. Vorträge der Tagung "ANNEMARIE V. GABAIN und die Turfanforschung", veranstaltet von der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften in Berlin (9.-12.12.1994). Berlin. (Berichte und Abhandlungen. Hrsg. von der BBAW. Sonderband 1.), 409-417.

(A) *Aus einem alttürkischen Kommentar zum* Goldglanzsūtra. In: ÁRPÁD BERTA/BERNT BRENDEMOEN/ CLAUS SCHÖNIG (edd.): *Symbolae Turcologicae*. Studies in Honour of LARS JOHANSON on his Sixtieth Birthday 8 March 1996. Stockholm, 231-238. (Swedish Research Institute in Istanbul. Transactions. 6.)

(A) *Donor and Colophon of an Uigur Blockprint*. In: Silk Road Art and Archaeology 4 (1995-96), 409-424.

(A) *Entstehung und Grundgedanken des Buddhismus.* Buddhisten in Gebieten der ehemaligen Sowjetunion. In: H.-CHR. DIEDRICH/G. STRICKER/H. TSCHOERNER (edd.): *Das Gute behaltet.* Kirchen und religiöse Gemeinschaften in der Sowjetunion und ihren Nachfolgestaaten. Erlangen, 289-293.

(A) *A Fragment of the Chinese Mañjuśrīnāmasaṃgīti in Uigur Script From Turfan*. In: Nairiku-ajia gengo-no-kenkyū. Studies on the Inner Asian Languages 11, 1-14.

(A) *Gedanken zum Ursprung von ung.* vászon. In: Studia Etymologica Cracoviensia 1, 181-184.

(A) *Old Turkish Versions of the "Scripture on the Ten Kings".* In: GIOVANNI STARY (ed.): *Proceedings of the 38th PIAC*. Kawasaki, Japan: August 7-12, 1995. Wiesbaden, 401-425.

(A) (zusammen mit JENS-UWE HARTMANN/KLAUS WILLE): *Indrasenas Beichte*. Ein Sanskrit-Text in uigurischer Schrift aus Turfan. In: Berliner Indologische Studien 9-10, 203-216.

(A) (zusammen mit NIU RUJI): *The Buddhist Refuge Formula. An Uigur Manuscript From Dunhuang*. In: Türk Dilleri Araştırmaları 6, 41-56.

(R) *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae* 46, 47. In: Orientalistische Literaturzeitung 91, 684-689.

(R) M. ERDAL: *Old Turkic Word Formation*. A Functional Approach to the Lexicon. In: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 146, 237-239.

(R) *Hōbōgirin*. Dictionnaire encyclopédique du bouddhisme d'après les sources chinoises et japonaises. In: Orientalistische Literaturzeitung 91, 645-649.

(H) (zusammen mit RONALD ERIC EMMERICK/WERNER SUNDERMANN/INGRID WARNKE): *Turfan, Khotan und Dunhuang*. Vorträge der Tagung „ANNEMARIE V. GABAIN und die Turfanforschung", veranstaltet von der BBAW in Berlin (9.-12.12.1994). Berlin. (Berichte und Abhandlungen. Hrsg. von der BBAW. Sonderband 1.)

1997

(A) *A Turkish Text on Manichaean Cosmogony*. In: LUIGI CIRILLO/ ALOÏS VAN TONGERLOO (edd.): *Atti del Terzo Congresso Internazionale di studi "Manicheismo e Oriente Cristiano Antico".* Arcavacata di Rende Amantae 31 agosto - 5 settembre 1993. Lovanii/Neapoli, 395-409. (Manichaean Studies. 3.)

(A) *Alkoholische Getränke bei den alten Türken*. In: ÁRPÁD BERTA/EDINA HORVÁTH (edd.): *Historical and Linguistic Interaction Between Inner-Asia and Europe*. Proceedings of the 39th PIAC Szeged, Hungary: June 16-21, 1996. Szeged 1997. (Studia uralo-altaica. 39.), 435-445.

(A) *Das Pārāyaṇasūtra in der alttürkischen Überlieferung*. In: PETRA KIEFFER-PÜLZ/JENS-UWE HARTMANN (edd.):

Bauddhavidyāsudhākaraḥ. Studies in Honour of HEINZ BECHERT on the Occasion of His 65th Birthday. Swisttal-Odendorf, 743-759. (Indica et Tibetica. 30.)

(A) *Ein türkisches Fragment des „Sermons von der Seele" („Windgott")*. In: WERNER SUNDERMANN: *Der Sermon von der Seele*. Eine Lehrschrift des östlichen Manichäismus. Edition der parthischen und soghdischen Version mit einem Anhang von PETER ZIEME: *Die türkischen Fragmente* [sic] *des „Sermons von der Seele"*. Turnhout, 186-189. (Berliner Turfantexte. 19.)

(A) *Gab es buddhistische Vorbilder für Yunus Emres Gedankenwelt?* In: BARBARA KELLNER-HEINKELE/ PETER ZIEME: *Studia Ottomanica.* Festgabe für György Hazai zum 65. Geburtstag. Wiesbaden, 223-232. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 47.)

(A) *Remarks on Old Turkish Topography*. In: SHIRIN AKINER/NICHOLAS SIMS-WILLIAMS (edd.): *Languages and Scripts of Central Asia*. London, 46-51.

(A) *„Silk" and „Wad" in Old Turkish Terminology*. A Case of Exchange on the Silk Roads and Beyond. In: Türk Dilleri Araştırmaları 7, 149-155.

(A) (zusammen mit KŌGI KUDARA): *Two New Fragments of the* Larger Sukhāvatīvyūhasūtra *in Uigur*. In: Nairiku-ajia gengo-no-kenkyū. Studies on the Inner Asian Languages 12, 73-82.

(R) T. TAKEUCHI: *Old Tibetan Contracts from Central Asia*. In: Orientalistische Literaturzeitung 92, 124-128.

(H) (mit BARBARA KELLNER-HEINKELE): *Studia Ottomanica.* Festgabe für György Hazai zum 65. Geburtstag. Wiesbaden. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 47.)

(H) E. RACZYNSKI: *Malerische Reise in einigen Provinzen des Osmanischen Reiches.* Budapest. [mit einem Nachwort von PETER ZIEME]

1998

(A) *Das nestorianische Glaubensbekenntnis in einem alttürkischen Fragment aus Bulayïq*. In: Ural- Altaische Jahrbücher, N.F. 15 (1997-98), 173-180.

(A) *Der Wettkampf Śāriputras mit den Häretikern nach einer alttürkischen Version*. In: *JENS PETER LAUT/ MEHMET ÖLMEZ (edd.): Bahşı Ögdisi*. Festschrift für KLAUS RÖHRBORN anläßlich seines 60. Geburtstags. 60. doğum yılı dolayısıyla KLAUS RÖHRBORN Armağanı. Freiburg/Istanbul, 429-447. (Türk Dilleri Araştırmaları Dizisi. 21.)

(A) *Nachlese zu KOWALSKIS* Türkischen Turfantexten X. In: MAREK STACHOWSKI (ed.): *Languages and Culture of Turkic Peoples*. Kraków, 301-310. (Studia Turcologica Cracoviensia. 5.) [Gedenkband TADEUSZ KOWALSKI]

(A) *The Conversion of King Śubhavyūha*. Further Fragments of an Old Turkish Version of the *Saddharmapuṇḍarīka*. In: PAUL HARRISON/GREGORY SCHOPEN (edd.): *Sūryacandrāya*. Essays in Honour of AKIRA YUYAMA on the Occasion of his 65th Birthday. Swisttal-Odendorf, 257-265. (Indica et Tibetica. 35.)

(A) *Turkic Fragments in ʾPhags-pa Script.* In: Nairiku-ajia gengo-no-kenkyū. Studies on the Inner Asian Languages 13, 63-69.

(A) *Zur Interpretation einer Passage des alttürkischen Maitreya-Lobpreises (BT III, 1014-1047)*. In: NURETTIN DEMIR/ERIKA TAUBE (edd.): *Turkologie heute - Tradition und Perspektive*. Materialien der dritten Deutschen Turkologenkonferenz, Leipzig 4.-7. Oktober 1994. Wiesbaden, 317-324. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 48.)

1999

(A) *Einige neue medizinische Textfragmente der alten Uiguren*. In: HELMUT EIMER/MICHAEL HAHN/ MARIA SCHETELICH/PETER WYZLIC (edd.): *Studia Tibetica et Mongolica* (Festschrift MANFRED TAUBE). Swisttal-Odendorf, 323-340. (Indica et Tibetica. 34.)

(A) *Das Qiānzìwén bei den alten Uiguren*. In: JUHA JAHUNEN/VOLKER RYBATZKI (edd.): *Writing in the Altaic World*. Helsinki, 321-326. (Studia Orientalia. 87.)

(A) *The Scholar Mr. Xun of the District Xinfan*. A Chinese Tale in an Old Turkish Translation. In: *GENG SHIMIN xiansheng 70 shouchen jinian wenji* [Festschrift zum 70. Geburtstag von GENG SHIMIN]. Beijing, 276-288.

(A) *The „Sūtra of Complete Enlightenment" in Old Turkish Buddhism*. In: FOGUANG SHAN FOUNDATION FOR BUDDHIST & CULTURAL EDUCATION (ed.): *Collection of Essays 1993*. Buddhism Across Boundaries. Chinese Buddhism and the Western Regions. Sanchung (Taiwan), 449-483.

(A) *Wie Feuer und Staub*. In: Studia Etymologica Cracoviensia 4, 191-194.

(A) *Ein Zyzyphuskorn*. In: ERWIN LUCIUS/AFIFE MAT/ÖZTAN ÖNCEL/BÜLENT ÖZALTAY (edd.): *Festschrift für ARSLAN TERZIOĞLU Prof. Dr. Ing. Dr. med. habil. zum sechzigsten Geburtstag. ...* Istanbul, 83-92.

(A) (zusammen mit TAKAO MORIYASU): *From Chinese to Uighur Documents*. In: Nairiku-ajia gengo-no-kenkyū. Studies on the Inner Asian Languages 14, 73-102.

(R) GENG SHIMIN/HANS-JOACHIM KLIMKEIT/JENS PETER LAUT: *Eine buddhistische Apokalypse. Die Höllenkapitel (20-25) und die Schlußkapitel (26-27) der Hami-Handschrift der alttürkischen* Maitrisimit. Unter Einbeziehung von Manuskriptteilen des Textes aus Säŋim und Murtuk. Einleitung, Transkription und Übersetzung. In: Orientalistische Literaturzeitung 94, 235-239.

2000

(M) *Vimalakīrtinirdeśasūtra*. Edition alttürkischer Übersetzungen nach Handschriftfragmenten von Berlin und Kyoto. Mit einem Appendix von JORINDE EBERT: *Ein Vimalakīrti-Bildfragment aus Turfan*. Turnhout. (Berliner Turfantexte. 20.)

Rez.: ABLET SEMET/JENS WILKENS, in: Ural-Altaische Jahrbücher N.F. 18 (2003/2004), 274-280.

(A) *Fragments of the Old Turkic* Maitrisimit nom bitig *in the Otani Collection*. In: Nairiku-ajia gengo-no-kenkyū. Studies on the Inner Asian Languages 15, 123-134.

(A) *Tibetisch Ga-Nim-Du = „Sklave des Avalokiteśvara"*. In: Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten 1997:-2000, 245-250.

(A) *Turks*. III. *Literature*. 1. *Pre-Islamic Literature of the Türks*. In: The Encyclopaedia of Islam. 10. 715.

(A) *Das Uigurische Königreich von Qočo*. In: HANS ROBERT ROEMER/WOLFGANG-EKKEHARD SCHARLIPP (edd.): *History of the Turkic Peoples in the Pre-Islamic Period*. *Histoire des Peuples Turcs à l'Époque Pré-Islamique*. Berlin, 205-212. (Philologiae et Historiae Turcicae Fundamenta. Tomus primus. Philologiae Turcicae Fundamenta. Tomus tertius.)

(A) *Verse des* Candrasūtra *nach chinesisch-uigurischen Bilinguen*. In: *Festschrift für GYÖRGY KARA anläßlich seines 65. Geburtstages am 23. Juni 2000 in Berlin*. Istanbul/Berlin, 65-80. (Türk Dilleri Araştırmaları. 10.)

(A) *Vom Thron zur Liege - Zur Geschichte des polnischen Wortes* tapczan. In: Folia Orientalia 36, 367-372. [= Festschrift St. Stachowski]

(A) *VON GABAIN, ANNEMARIE*. In: Encyclopædia Iranica. 10. 235-237.

(R) D. MAUE: *Alttürkische Handschriften.* Teil 1. *Dokumente in Brāhmī und tibetischer Schrift*. In: Ural-Altaische Jahrbücher N.F. 16 (1999:2000), 294-297.

(R) K. RÖHRBORN: *Uigurisches Wörterbuch*. Lieferung 6. In: Orientalistische Literaturzeitung 95, 72-78.

(H) (zusammen mit RONALD E. EMMERICK/WERNER SUNDERMANN): *Studia Manichaica*. IV. Internationaler Kongreß zum Manichäismus, Berlin, 14.-18. Juli 1997. Berlin. (Berichte und Abhandlungen. Hrsg. von der BBAW. Sonderband 4.)

2001

(A) *A Manichaean-Turkic Dispute in Runic Script*. In: PAUL MIRECKI/JASON BEDUHN (edd.): *The Light and the Darkness*. Studies in Manichaeism and Its World. Leiden/Boston/Köln, 209-219.

(A) *Araṇemi-Jātaka und ein Sündenbekenntnistext in einer alttürkischen Sammelhandschrift*. In: *De Dunhuang à Istanbul*. Hommage à JAMES RUSSELL HAMILTON présenté par L. BAZIN et P. ZIEME. Turnhout, 401-433.

(A) *Runik harfli birkaç pasaj üzerine kimi yorum önerileri*. In: Türk Dili Araştırmaları Yıllığı - Belleten 2000:'01, 377-382.

(A) *Zur Geschichte des Christentums bei den Mongole*n. In: M. I. TABAKOV/H.-CHR. DIEDRICH (Hrsgg.): *Wissenschaftliche Konferenz "Historische Beziehungen zwischen den Kalmücken an der Unteren Wolga und der Gemeinde Sarepta vom 18. bis zum 20. Jahrhundert im Bereich Geschichte, Wissenschaft, Religion und Kultur" vom 6. bis zum 13. April 2000 in Wolgograd - Alt Sarept*a. Dokumentation. Wolgograd, 112-123 (russische Übersetzung: 285-296).

(H) (zusammen mit LOUIS BAZIN) (edd.): *De Dunhuang à Istanbul*. Hommage à JAMES RUSSELL HAMILTON présenté par L. BAZIN et P. ZIEME. Turnhout.

2002

(A) *Alttürkische Fragmente aus dem Devatāsūtra*. In: WOLFGANG GANTKE/KARL HOHEISEL/WASSILIOS KLEIN (Hrsgg.): *Religionsbegegnung und Kulturaustausch in Asien*. Studien zum Gedenken an Hans-Joachim Klimkeit. Wiesbaden, 226-244. (Studies in Oriental Religions. 49.)

(A) *Annemarie von Gabain und die Turfan-Turkologi*e. Gedanken zu ihrem hundertsten Geburtstag. In: BBAW - Berichte und Abhandlungen 9, 203-223.

(A) *Ein weiteres alttürkisches Fragment des „Sūtras von der Vollkommenen Erleuchtung“*. In: Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae 55, 281-295.

(A) *Paulus und Thekla in der alttürkischen Überlieferung*. In: Apocrypha. International Journal of Apocryphal Literatures 13, 53-63.

(A) *Three Old Turkic* Wutaishanzan *fragments*. In: Nairiku-ajia gengo-no-kenkyū. Studies on the Inner Asian Languages 17, 223-239.

(A) *Türkische Zuckungsbücher*. In: INGEBORG HAUENSCHILD/CLAUS SCHÖNIG/PETER ZIEME (Hrsgg.). *Scripta Ottomanica et Res Altaicae*. Festschrift Barbara Kellner-Heinkele. Wiesbaden, 379-395. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 56.)

(H) ANNEMARIE VON GABAIN: *Ein uigurischer Maitreya-Text aus der Sammlung Tachibana*. Aus dem Nachlaß herausgegeben von PETER ZIEME. In: BBAW – Berichte und Abhandlungen 9, 225-246.

(H) (zusammen mit INGEBORG HAUENSCHILD/CLAUS SCHÖNIG) (Hrsgg.): *Scripta Ottomanica et Res Altaicae*. Festschrift für Barbara Kellner-Heinkele zu ihrem 60. Geburtstag. Wiesbaden. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 56.)

2003

(A) *A New Fragment of the Uighur Vīmalakīrtinirdeśasūtra*. In: Nairiku-ajia gengo-no-kenkyū. Studies on the Inner Asian Languages 18, 143-150.

(A) *Fabeln des Aesop in alttürkischer Version*. In: UGO MARAZZI (ed.): *Turcica et Islamica*. Studi in memoria di Aldo Gallotta. Napoli, 1033-1045. (Series Minor. 64.)

(A) *Gunnar Jarring* (12.10.1907 - 28.5.2002). In: Bayerische Akademie der Wissenschaften. Jahrbuch 2002. München, 339-340.

(A) *Indische Wörter in nichtbuddhistischen alttürkischen Texte*n. In: SVEN BRETFELD/JENS WILKENS (Hrsgg.): *Indien und Zentralasie*n. Sprach- und Kulturkontakt. Vorträge des Göttinger Symposions vom 7. bis 10. Mai 2001. Wiesbaden, 153-163. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 61.)

(A) *James Russell Hamilton* (14.3.1921 - 29.5.2003). In: Türk Dilleri Araştırmaları 13, 7-10.

(A) *James Russell Hamilton* (14.3.1921 - 29.5.2003). In: Manichaean Studies Newsletter 18, 18-20.

(A) La conversione degli Uiguri al Manicheismo. *Il testo antico-turco*. In: GHERARDO GNOLI (ed.): *Il Manicheismo*. Vol. I: *Mani e il Manicheismo*. Fondazione Lorenzo Valla, 243-247.

(A) *The Pārāyaṇasūtra in Old Turkish*. Translated from German by MAURICE O'C WALSHE. In: Buddhist Studies Review 20,1, 31-47. [Deutsche Fassung: 1997]

(A) *Zwei uigurische Gedichte aus Dunhuang – ein Deutungsversuch*. In: Türk Dilleri Araştırmaları

11 (2001:'03), 125-136.

(A) (zusammen mit TAKAO MORIYASU): *Uighur inscriptions on the banners from Turfan housed in the Museum für Indische Kunst, Berlin*. Appendix to CHHAYA BHATTACHARYA-HAESNER: *Central Asian Temple Banners in the Turfan Collection of the Museum für Indische Kunst, Berlin*. Berlin, 461-474.

(A) (zusammen mit MARIANNE YALDIZ): *100 Jahre Turfan-Expeditionen. Wege der Forschung in Archäologie, Kunstgeschichte und Philologie*. In: Jahrbuch Preußischer Kulturbesitz. Bd. 39. Berlin, 307-328.

2004

(A) Von der Turfanexpedition zur Turfanedition. In: DESMOND DURKIN-MEISTERERNST /SIMONE-CHRISTIANE RASCHMANN/JENS WILKENS/MARIANNE YALDIZ/PETER ZIEME (Hrsgg.): *Turfan Revisited – The First Century of Research into the Arts and Cultures of the Silk Road.* Berlin 2004. (Monographien zur Indischen Archäologie, Kunst und Philologie. 17.)

(H) DESMOND DURKIN-MEISTERERNST/SIMONE-CHRISTIANE RASCHMANN/JENS WILKENS/MARIANNE YALDIZ/PETER ZIEME (Hrsgg.): *Turfan Revisited – The First Century of Research into the Arts and Cultures of the Silk Road.* Berlin 2004. (Monographien zur Indischen Archäologie, Kunst und Philologie. 17.)

2005

(M) *Magische Texte des uigurischen Buddhismus.* Turnhout. (Berliner Turfantexte. 23.)

(A) *Arabische und neupersische Wörter in den altuigurischen Texten von Turfan und Dunhuang*. In: *Dieter Weber* (ed.): *Languages of Iran: Past and Present*. Iranian Studies in memoriam David Neil MacKenzie. Wiesbaden, 285-295. (Iranica. 8.)

(A) *Die Alttürkischen Reiche in der Mongolei*. In: Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland GmbH (Hrsg.): DSCHINGIS KHAN und seine Erben. Das Weltreich der Mongolen. München, 63-68.

(A) *Bolalım bäg yutuz – Ein buddhistisches Stabreimgedicht aus Toyok.* In: GÜNAY KUT/FATMA BÜYÜKKARCI YILMAZ (Hrsgg.): *Uygurlardan Osmanlıya*. Şinasi Tekin'in Anısına. Istanbul, 732-737.

(A) *Edelsteine und ihre Wirkungen. Fragment eines alttürkischen Textes aus Sängim*. In: ANETT. C. OELSCHLÄGEL/INGO NENTWIG/JAKOB TAUBE (Hrsgg.): *„Roter Altai, gib dein Echo!"*. Festschrift für Erika Taube zum 65. Geburtstag. Leipzig, 598-606.

(A) *Ein alttürkischer „Knigge"*. In: Nairiku-ajia gengo-no-kenkyū. Studies on the Inner Asian Languages 20, 65-76.

(A) *Notizen zur Geschichte des Namens* sart. In: EWA SIEMIENIEC-GOŁAŚ/MARZANNA POMORSKA (Hrsgg.): *Turks and Non-Turks. Studies on the History of linguistic and cultural contacts*. Kraków, 531-539. (Studia Turcologica Cracoviensia. 10.)

(A) *Religions of the Turks in the Pre-Islamic Period.* In: DAVID J. ROXBURGH (ed.): *Turks*. A Journey of a Thousand Years, 600-1600. London, 32-37.

(A) *Uigurische Fragmente aus der* Pañcarakṣā. In: STÉPHANE GRIVELET/RUTH I. MESERVE/ÀGNES BIRTALAN/GIOVANNI STARY (Hrsgg.): *The Black Master*. Essays on Central Eurasia in Honor of György Kara on His 70th Birthday. Wiesbaden, 151-164.

(V) *Uigur versions of the Lotos Sūtra with special reference to Avalokiteśvara's transformation bodies.* Kyoto. http://www.hmn.bun.kyoto-u.ac.jp/eurasia/newsletter/13.pdf

2006

(A) *A cup of cold water. Folios of a Nestorian-Turkic Manuscript from Kharakhoto*. In: ROMAN MALEK/ PETER HOFRICHTER (Hrsgg.): *Jingjiao* 景教. The Church of the East in China and Central Asia. Sankt Augustin, 341-345. (Collectanea Serica.)

(A) *Die seltsamen Wanderwege des sogdischen Titels* *xuštanč *„Lehrerin“*. In: HENDRIK FENZ/PETRA KAPPERT (†) (Hrsgg.): *Turkologie für das 21. Jahrhundert. Herausforderungen zwischen Tradition und Moderne.* Materialien der vierten Deutschen Turkologen-Konferenz. Hamburg, 15.-18. März 1999. Wiesbaden, 301-309. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 70.)

(A) *Hybrid names as a special device of Central Asian naming*. In: LARS JOHANSON/CHRISTIANE BULUT (ed.): *Turkic-Iranian Contact Areas*. Historical and Linguistic Aspects. Wiesbaden, 114-127.

(A) *On some quotations in the Uighur* Insadi-sūtra. In: Bukkyō gaku kenkyū. Studies in Buddhism 60-61, 1-14.

(V) *La poésie en turc ancien d'après le témoignage des manuscrits de Turfan et Dunhuang*. In: *Comptes Rendus de l'Académie des Inscriptions & Belles-Lettres*. Paris, 1145-1168.